

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről a

Külgazdasági és Külügyminisztérium (székhely: 1027 Budapest, Bem rakpart 47., adószám: 15311351-1-41, bankszámlaszám: 10023002-01397291-00000000, számlavezető bank: Magyar Államkincstár, képviseli: dr. Balogh Csaba közigazgatási államtitkár), mint vevő (a továbbiakban: Vevő),

másrészről az

OTT-ONE Nyilvánosan Működő Részvénytársaság (székhely: 1024 Budapest, Fény utca 16. / 5. emelet adószám: 22792309-2-41; Cg.szám: Cg.01-10-046724, bankszámlaszám: 12094507-01561204-00300006, SWIFT: UBRTHUHB, számlavezető pénzintézet neve: Raiffeisen Bank, képviseli: Májér Bálint vezérigazgató), mint eladó (a továbbiakban: Eladó),

(a továbbiakban együttesen: Felek) között az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételekkel.

I. A szerződés tárgya

1.1. Eladó eladja, Vevő pedig megvesz maximum 500 darab, a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező 1. számú mellékletben meghatározott termékjellemzőkkel bíró lélegeztetőgépet és azok rendeltetésszerű működéséhez szükséges eszközt és berendezést az alábbiak szerint (a továbbiakban együttesen: Eszközök).

Termék neve	Termék gyártója	Termék típusa	Darabszám	Egységár (nettó)	Teljes vételár (nettó)
Respirator	ETERNITY	SH300	500	28.000,- USD	14.000.000,- USD
Patient monitor	ETERNITY	part of SH300	500	450,- USD	225.000,- USD
Perfusion pump	ETERNITY	part of SH300	500	200,- USD	100.000,- USD
Infusion pump	ETERNITY	part of SH300	500	300,- USD	150.000,- USD
Eszközök Mindösszesen			500	28.950,- USD (nettó)	14.475.000,- USD (nettó)

1.2. A jelen szerződés tárgyát képező Eszközök pontos minőségi meghatározását részleteiben jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező Műszaki leírás (1. számú melléklet) tartalmazza.

II. Eladó kötelezettségei

- 2.1. Eladó köteles a jelen szerződésben és annak mellékletében foglaltak szerződésszerű teljesítésére, így különösen az 1.1. pontban meghatározott eszközök tulajdonjogának átruházására és azok birtokbaadására Vevő részére jelen szerződésben meghatározott teljesítési helyen és határidőben.
- 2.2. Eladó kijelenti, hogy valamennyi Eszköz rendelkezik CE vagy Vevő által azzal egyenértékűnek minősített Megfelelőségi Tanúsítvánnyal.
- 2.3. Eladó az Eszközöket új, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban, gyári csomagolásban, köteles leszállítani. Eladó köteles az Eszközöket úgy csomagolni, hogy azokat a szállítás során semmilyen sérülés ne érje.
- 2.4. Eladó köteles legalább az Eszközök szállítására előtt egy munkanappal írásban értesíteni a Vevőt a szállítás pontos időpontjáról. Az értesítési kötelezettség elmulasztása esetén a szerződés 10.1. pontjában meghatározott kapcsolattartó vagy az általa meghatalmazott személy a leszállított Eszközök tényleges átvételét a leszállítást követő második munkanapon kezdi meg. Amennyiben Eladó az értesítési kötelezettségének nem tesz eleget, a szállítás és az átvétel közötti időben az Eszközök őrzéséről Eladó költségére Vevő gondoskodik.
- 2.5. Eladó az Eszközök szállítására előtti értesítéssel egyidejűleg köteles a Vevő részére elektronikusan, szerkeszthető formátumban (.xls .xlsx) megküldeni a szállítandó Eszközökről készült kimutatást (szállítólevél), melynek valamennyi Eszköz vonatkozásában az alábbi adatokat kell tartalmaznia: eszköz megnevezése és a mennyiség meghatározása, valamint az egyes eszközök gyári száma.
- 2.6. Az Eszközök leszállításáról Felek átadás-átvételi jegyzőkönyvet vesznek fel. Az Eszközök átvétele során felmerült esetleges hibák, hiányok kijavítására, annak határidejére az átadás-átvételi jegyzőkönyvben foglaltak irányadóak.
- 2.7. Eladó köteles az átadott Eszközökre a jelen szerződés keretei között egy éves gyártói jótállást nyújtani.
- 2.8. Eladó köteles az Eszközökre vonatkozó mindennemű tájékoztatást megadni mind a szerződés előkészítése, mind annak tartama alatt, továbbá a kapcsolódó dokumentációkat, okmányokat, és a 2.2. pont szerinti tanúsítványokat átadni.

III. Vevő kötelezettségei

- 3.1. Vevő köteles az 5.1. pontban rögzített teljesítési helyre leszállított Eszközöket átvenni és Eladó szerződésszerű teljesítése esetén az Eszközök ellenértékét megfizetni.
- 3.2. Vevő köteles az Eladó tevékenysége végzéséhez szükséges információkat Eladó rendelkezésére bocsátani.

- 3.3. Vevő köteles az Eszközök ellenértékét jelen szerződés 6.5. pontjában rögzítettek szerint, határidőn belül megfizetni Eladónak.

IV. Teljesítésigazolás

- 4.1. Eladó jelen szerződésben meghatározott feladatait szerződésszerűen teljesíti, ha valamennyi Eszköz átadás-átvétele sikeresen lezárult, a szerződésszerű teljesítésről az átadás-átvételi jegyzőkönyvet a Felek felvették és a teljesítés igazolása megtörtént.
- 4.2. Az Eszközök átadás-átvétele esetén a szállítólevél és az átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírására jelen szerződés 10.1. pontjában meghatározott kapcsolattartó vagy az általa meghatalmazott személy jogosult az 5.1. pontban meghatározott helyszínen.
- 4.3. Eladó a mennyiségi átvételt követően haladéktalanul köteles átadni a jelen szerződés 10.1. pontjában meghatározott kapcsolattartónak vagy az általa meghatalmazott személynek a mennyiségi átvételt igazoló szállítólevél egy eredeti példányát, aki ezen dokumentum átvétele és a szerződésszerű teljesítés vonatkozásában az átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírását követően 5 munkanapon belül kiállítja a teljesítésigazolást. A teljesítésigazolás kiállítására kapcsolattartó, illetve akadályoztatása esetén, általa írásban felhatalmazott személy jogosult.

V. Teljesítés helye, módja és határideje

- 5.1. A teljesítés helye: Budapest, Airport vámraktár
- 5.2. Eladó köteles 100 db Eszközt 2020. április 30-ig, további 400 db Eszközt 2020. május 31-ig a teljesítési helyre szállítani. Eladó jogosult a fenti teljesítési határidők előtt szállítani.
- 5.3. Az átadás-átvétel során Felek az átadásra kerülő Eszközök rendeltetésszerű használatához szükséges dokumentumok meglétét ellenőrzik.
- 5.4. Amennyiben valamely dokumentum hiányzik, a Vevő jogosult az hiánnyal érintett Eszköz(ök) átvételt megtagadni. Ebben az esetben az Eladóra nézve a késedelem jogkövetkezményei ugyanúgy bekövetkeznek, mintha nem teljesített volna.
- 5.5. Az átadás-átvétel során Vevő ellenőrzi, hogy:
- a) a szállított mennyiség megegyezik-e a szállítólevélen feltüntetett mennyiséggel,
 - b) Eladó jelen szerződésben meghatározott Eszközöket szállította-e le,
 - c) az Eszközök megfelelnek-e jelen szerződés 1. számú mellékletét képező leírásban meghatározott előírásoknak;
 - d) Eladó az Eszközökkel együtt az Eszköz rendeltetésszerű használatához szükséges dokumentumokat átadta-e vagy megadta-e ezen dokumentumok elektronikus elérési helyét.
- 5.6. Vevő az Eszközök átvételét a szállítólevél aláírásával igazolja. Ha az átadás-átvétel során a fenti esetek bármelyikének nem teljesülése fennáll, Vevő az érintett Eszköz(ök) átvételt megtagadhatja.

- 5.7. A Vevő a szállítólevelet az Eladó képviselője részére azonnal visszaszolgáltatja. A teljesítésigazolás az átvételtől számított 5 munkanapon belül kerül e-mailben és/vagy tértivevényes postai levél útján megküldésre az Eladónak.
- 5.8. Az átadás-átvétel megtagadásáról jegyzőkönyvet kell felvenni, melyben legalább az alábbiakat kell rögzíteni:
- a) az átadás-átvétel időpontja és helye,
 - b) Felek jelen lévő képviselőinek neve és beosztása,
 - c) az átvétel megtagadásának az indoka,
 - d) azon Eszközök megnevezése, mennyisége, amelynek átvételét Vevő megtagadta,
 - e) Eladó képviselőjének az átvétel megtagadásával kapcsolatos esetleges észrevétele,
 - f) a megismételt átadás-átvételi eljárás időpontja,
 - g) Felek képviselőinek aláírása.
- 5.9. Az átvétel megtagadása esetén az át nem vett Eszközökre az Eladó és a Vevő ismételt átadás-átvételi eljárást folytat le teljesítésre jelentést követő 3 naptári napon belül, melyre az V. fejezet rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni.
- 5.10. Amennyiben a szerződés teljesítése során bármikor az Eladó számára olyan körülmény áll elő, amely akadályozza az időben történő teljesítést, úgy haladéktalanul írásban értesítenie kell a Vevőt a késedelem tényéről, annak várható elhúzódásáról és okairól. Eladó az értesítés esetén - amennyiben a késedelem nem neki felróható - mentesül a késedelmes teljesítés jogkövetkezményei alól. Eladó haladéktalanul intézkedik ezen körülmények elhárításáról a szerződésszerű teljesítés érdekében.

VI. Az Eszközök vételára és fizetési feltételek

- 6.1. Eladót az Eszközök szerződésszerű leszállításáért **Eszközönként nettó 28.950,- USD, azaz huszonnyolcezer-kilencszázötven amerikai dollár egységáron, de mindösszesen legfeljebb nettó 14.475.000,- USD + ÁFA azaz nettó tízennégymillió-négyszázhetvenötezer amerikai dollár + ÁFA** vételár illeti meg. Az Eszközök nettó vételára magában foglalja a kompresszorok és 30 db légzőcső/Eszköz árát is. A vételár kizárólag az Eszközök árát jelenti, és nem tartalmazza a szállítási költséget, az általános forgalmi adót, vámköltségeket, és az egyéb felmerülő hatósági eljárás díjat (egyéb költségek). Ezen egyéb költségeket Eladó külön számlázza ki Vevőnek.
- 6.2. A 6.1. pontban meghatározott vételár a szerződés időtartama alatt kötött, semmilyen jogcímen nem emelhető.
- 6.3. Felek megállapodnak abban, hogy az ÁFA mértékének megállapítása a mindenkor hatályos jogszabályi előírások alapján történik.
- 6.4. Eladó **14.475.000,- USD + ÁFA azaz tízennégymillió-négyszázhetvenötezer amerikai dollár + ÁFA** előleget biztosít, mely a vételár 100%-ának megfelelő összeg. Vevő által igénybe vett előleg összege a végszámlából kerül levonásra. Vevő az előleget jelen Szerződés hatálybalépését

követően azonnal fizeti ki. Eladó az előlegről annak igazolt átutalását követően haladéktalanul köteles előlegrszámlát kiállítani.

- 6.5. Vevő az Eladót megillető teljes vételárat és egyéb költségeket tartalmazó végszámla kifizetéséről az Eszközök átvétele alapján kiállított számlának a Vevő általi kézhezvételétől számított 15 naptári napon belül intézkedik, oly módon, hogy a végszámla összegét az Eladó számlájában megjelölt pénzforgalmi számlaszámra átutalja a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) 6:130. § (1) bekezdése szerint a Magyar Államkincstár útján. Vevő a teljesítést követően fizeti Eladó által kiállított végszámlát, mely tartalmazza a termék árát és az egyéb költségeket (szállítási költségek, vámok, adók, egyéb hatósági díjak), levonva az előleg összegét.
- 6.6. A számlabenyújtás előfeltétele, hogy az Eladó a jelen szerződés szerinti kötelezettségét a jogszabályokban és a jelen szerződésben leírt módon teljesítse és a teljesítést a Vevő erre felhatalmazott képviselője igazolja. A számla mellékletét képezi a szállítólevél és a Vevő erre felhatalmazott képviselője által aláírt teljesítésigazolás a szükséges és szabályszerű aláírásokkal.
- 6.7. A Vevő késedelmes fizetése esetén az Eladónak jogában áll a Ptk. 6:155. § (1) bekezdése szerinti mértékű késedelmi kamatot felszámítani.
- 6.8. Az Eladó a számláját az alábbi címre köteles kiállítani és megküldeni: a Külügyminisztérium (1027 Budapest, Bem rakpart 47.) az Eladó kapcsolattartója nevének feltüntetésével.
- 6.9. Az Eladó a számlaszámában bekövetkezett változásról köteles a Vevőt haladéktalanul értesíteni.
- 6.10. A számlán szerepelnie kell:
 - a) az Eladó adószámának és a leszállítás dátumának,
 - b) a szállított Eszközök szerződés szerinti megnevezése és darabszáma,
 - c) a számlán fel kell tüntetni a Vevő által megadott belső azonosításra szolgáló adásvételi szerződés számot, a bankszámlaszámot és a bank nevét, adószámot, fizetési határidőként a 30 naptári napot,
 - d) a számlán fel kell tüntetni a „számla” elnevezést,
 - e) a számlának meg kell felelnie az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (Áfvtv.) 169. § szerinti előírásoknak.

VII. Jótállás és szavatosság

- 7.1. A jótállás kezdete a teljesítésigazolás napja. Az Eladó 12 hónap időtartamra vállal jótállást az az általa szállított Eszközökre.
- 7.2. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az Eladó felelősségi körébe tartozó meghibásodás a jótállási időn belül javítással oldható meg, az ezzel kapcsolatos költségeket az Eladó viseli.

- 7.3. A Vevő köteles haladéktalanul írásban értesíteni az Eladót a jótállási időn belül felmerülő bármilyen jótállási és kárigényről.
- 7.4. A jótállási idő alatt felmerült és bejelentett jogos követelések a jótállási időszak lejárta után is érvényesíthetők a Ptk. vonatkozó rendelkezései szerint.
- 7.5. A jótállás nem terjed ki elemi csapás, szándékos rongálás, emberi mulasztás, illetéktelen beavatkozás, mechanikai sérülés illetve más, szakszerűtlen működtetésből, beavatkozásból bekövetkezett károk helyreállítására.
- 7.6. Amennyiben az Eladó az értesítést követően nem teljesíti jótállási kötelezettségeit, úgy a Vevő eljárhat a felmerült hiba megoldása érdekében az Eladó kockázatára és költségére.
- 7.7. Eladó kijelenti és szavatol azért, hogy
- az Eszközökre harmadik személynek nem áll fenn olyan joga, amely a Vevő tulajdonszerzését korlátozhatja, vagy akadályozhatja,
 - jelen szerződésből eredő kötelezettségei teljesítéséhez szükséges valamennyi vagyoni értékű joggal (szerzői jog, védjegy, szabadalom, használati minta, ipari minta, know-how, licenz stb.) rendelkezik, és ezek átadására jogosult,
 - a Vevő részére az általa teljesített Eszközök a jelen szerződésben meghatározott mennyiségben és a szükséges minőségi paraméterekkel kerülnek átadásra, és szavatol azok jogtisztaságáért,
 - az általa átadott Eszközök tekintetében harmadik személy előzetes engedélye, vagy hozzájárulása nem szükséges, azokat Vevő jogosult felhasználni, a vételár megfizetésével azok tulajdonjoga átszáll Vevőre,
 - Vevő helyett teljes körűen helytáll, ha a jelent pontban foglaltak megsértéséből eredően bármilyen jogcímen a Vevővel szemben harmadik személy kártérítési igénnyel lép fel.

VIII. A szerződés módosítása és megszűnése

- 8.1. A szerződés bármely fél kezdeményezésére közös megegyezéssel bármikor módosítható. A módosítás kizárólag írásban érvényes.
- 8.2. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés a meghatározott kötelezettségek teljesítésével szűnik meg, illetve bármely szerződő fél jogosult a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozattal, azonnali hatállyal felmondani, ha a másik fél súlyosan megszegi jelen szerződésben meghatározott kötelezettségét és mulasztását felszólítás ellenére, a felszólításban megjelölt 20 naptári napos határidőn belül sem pótolja. Azonnali hatályú felmondás esetén a Felek maradéktalanul elszámolnak egymással.
- 8.3. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés közös megegyezéssel írásban bármikor megszüntethető az Eszközök Eladó általi megrendelését megelőzően.

IX. Felek kapcsolattartása, együttműködés

- 9.1. Felek részéről kijelölt kapcsolattartó:

Eladó részéről:	Vevő részéről:
-----------------	----------------

- 9.2. Felek az összes írásbeli értesítést és nyilatkozatot kizárólag a másik fél kijelölt kapcsolattartójához kötelesek eljuttatni és kizárólag a másik fél kapcsolattartójától jogosultak az ilyen értesítéseket és tájékoztatást elfogadni.
- 9.3. Felek saját, illetve kapcsolattartójuk adatainak módosulásáról egymást kötelesek haladéktalanul értesíteni. Ennek elmaradásából adódó felelősséget a mulasztó fél viseli.
- 9.4. Felek megállapodnak, hogy kizárólag csak a fenti címekre és e-mailekre igazoltan eljuttatott értesítések bírnak joghatással a Felek közötti jogviszonyban.
- 9.5. Az email útján történő kézbesítés esetén a nyilatkozat vagy értesítés akkor válik joghatályossá, amikor a címzett azt igazoltan kézhez vette, arról automatikus vagy kifejezett visszaigazolás érkezett.

X. Titoktartás

- 10.1. Felek a jelen szerződéssel, illetve az annak során teljesített feladattal kapcsolatosan kölcsönösen kijelentik, hogy a teljesítés során tudomásukra jutott minden információt és adatot bizalmasan kezelnek és megőriznek, ezeket a másik fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában nem hozzák nyilvánosságra vagy illetéktelen harmadik személy tudomására. Felek a birtokukba került információkat kizárólag a jelen szerződésben meghatározott feladatok teljesítése érdekében használhatják fel.
- 10.2. Felek rögzítik, hogy a titoktartási rendelkezések megszegése esetén jogosultak a jelen szerződést azonnali hatállyal felmondani. A felmondás nem zárja ki a titoktartási kötelezettség megszegésére irányadó egyéb polgári vagy büntetőjogi szankciók alkalmazását.
- 10.3. Felek jelen szerződés aláírásával tudomásul veszik, hogy nem minősül üzleti titoknak az az adat, amelynek megismerését, vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli. Vevő tudomásul veszi, hogy Eladó nyilvánosan működő részvénytársaság, melynek tőzsdei kötelezettségei teljesítéséhez a jelen szerződés tárgyát, és nagyságrendi összegét köteles közzétenni a jogszabályokban meghatározott közzétételi helyeken.
- 10.4. Felek mindent megtesznek annak érdekében, hogy a fenti kötelezettségekről az érintett munkavállalóikat, vagy egyéb közreműködőket, alvállalkozókat tájékoztassák, a fenti előírásokat betartsák és betartassák. Az adatok jogosulatlan nyilvánosságra hozatalából származó hátrányok, valamint az ezek kiküszöböléséhez szükséges költségek – az egyéb felelősségen túl – azt a felet terhelik, akinek a jogosulatlan nyilvánosságra hozatal tekintetében felelőssége fennáll.

XI. Vegyes rendelkezések

- 11.1. Jelen szerződés mindkét Fél részéről megtörtént aláírás napján lép hatályba és határozott időre jön létre. Amennyiben a Felek nem egy napon írják alá a szerződést, akkor a későbbi aláírás dátuma a szerződés hatályba lépésének napja.
- 11.2. A szerződés módosítása, kiegészítése kizárólag a hatályos jogszabályokban foglaltakkal összhangban és feltételek fennállása esetén lehetséges.
- 11.3. Felek akként állapodnak meg, hogy a vitás kérdést megkísérlik peren kívüli békés úton rendezni, és csak ennek eredménytelensége esetén fordulnak bírósághoz. Amennyiben Felek ezen tárgyalása nem vezetne eredményre, Felek a helyi bíróság hatáskörébe tartozó ügyekben kikötik a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.
- 11.4. Az Eladó képviselője jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy az általa képviselt szervezet a nemzeti vagyronról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontja alapján átlátható szervezetnek minősül. Eladó tudomásul veszi, hogy jelen pontban foglalt nyilatkozat tartalmának változása esetén arról haladéktalanul köteles – a szerződésben megjelölt kapcsolattartó útján – a Vevő képviseletében eljáró kötelezettségvállalót írásban tájékoztatni.
- 11.5. Az Eladó a szerződés aláírásával tudomásul veszi
- a) az Állami Számvevőszékrol szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. § (5) bekezdésében, továbbá a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalról szóló 355/2011. (XII. 30.) Korm. rendelet 3. §-ában foglaltakat, azaz az Állami Számvevőszék, illetve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal ellenőrzési jogosultságát, valamint
 - b) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 32. §-ában valamint 1. számú mellékletének III. 4. pontjában, továbbá a 85/2010. (III. 25.) Korm. rendelet 1. §-ában foglaltakat, amelyek alapján a szerződés lényeges tartalmáról szóló tájékoztatást, illetőleg a nyilvánosságra hozatalt a Vevő még az üzleti titokra való hivatkozással sem tagadhatja meg, továbbá
 - c) minden olyan szervezet, hatóság, egyéb személy ellenőrzési jogosultságát, amelyeket jogszabály erre jogosít, illetve kötelez (ilyen szervek különösen a közreműködő szervezetek, a Kormány európai uniós források felhasználásával kapcsolatos irányító hatósági feladatok ellátására kijelölt tagja, az Európai Bizottság illetékes szervei és az Európai Számvevőszék).
- 11.6. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk., valamint az irányadó egyéb jogszabályok rendelkezései irányadók.
- 11.7. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi az alábbi melléklet:
- 1. számú melléklet: Műszaki leírás
- 11.8. Jelen szerződés 4 eredeti példányban készült, amelyből 1 példány az Eladót, 3 példány a Vevőt illeti meg.

11.9. Jelen szerződést a Felek áttanulmányozás után, mint szándékukkal és ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt, az alábbi helyen és időben cégszerűen aláírták.

Budapest, 2020. 03.26.

Budapest, 2020. 03.26.

.....
~~dr. Balogh Csaba~~
közigazgatási államtitkár
Külgazdasági és Külügyminisztérium
képviselésében
Vevő

.....
Májer Bálint
vezérigazgató
OTT-ONE NyRT.
képviselésében
Eladó

A Külgazdasági és Külügyminisztérium részéről

Pénzügyileg ellenjegyzem:

Jogilag ellenjegyzem:

Budapest, 2020. 03.26.

Budapest, 2020. 03.26.

.....
Magyar András
főosztályvezető
Külképviseleti Gazdálkodási
Főosztály

.....
dr. Vétek Attila
főosztályvezető
Jogi Főosztály

